

# LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 13

National Association of Hispanic Publications

March 29, 2023



## PUEBLO/SOCO

### San Luis, CO

Ronda Lobato plans to save the historic San Luis Bank building.

Page 7

## ESTA SEMANA THIS WEEK

### HOLIDAY DIA FESTIVO

Celebrating the United Farmworkers Union leader, Cesar Chavez  
March 31, 2023



Library of Congress

Celebrando al líder del Sindicato de Trabajadores Agrícolas Unidos, César Chávez  
31 de marzo del 2023

### SPORTS DEPORTES

## Nuggets defeat Embid-less 76ers

The Denver Nuggets defeated the Philadelphia 76ers 116-111.

9

## LETTER TO THE EDITOR

THANK YOU PAT SCHROEDER PAGE 8



Photo courtesy: Diana Russell

## Another East High School shooting leaves the community in sadness

ERNEST GURULÉ

When two Denver East High School deans were shot last week, shock ran across the city but not surprise. School shootings, while not normal, have today become a part of American life. In big cities, small towns, in any region of the country, they have claimed or shattered lives. These shootings have become almost like hurricanes or tropical storms, each now with their own unique name. Columbine, Robb Elementary, Sandy Hook, Marjorie Stoneman Douglas, Uvalde. But unlike dangerous storms, school shootings don't have a season. They happen suddenly, and anytime.

CONTINUED ON PAGE 11 >>

## Otro tiroteo en East High School deja a la comunidad con tristeza

Quando dos decanos de la escuela Denver East High School fueron baleados la semana pasada, la conmoción recorrió la ciudad, pero no la sorpresa. Los tiroteos en las escuelas, aunque no son normales, se han convertido hoy en parte de la vida estadounidense. En las grandes ciudades, en los pueblos pequeños, en cualquier región del país, han cobrado o destrozado vidas. Estos tiroteos se han vuelto casi como huracanes o tormentas tropicales, cada uno ahora con su propio nombre único. Columbine, Primaria Robb, Sandy Hook, Marjorie Stoneman Douglas, Uvalde. Pero a diferencia de las tormentas peligrosas, los tiroteos en las escuelas no tienen temporada. Suceden de repente, y en cualquier momento.

El tiroteo en Denver East tuvo lugar durante una revisión matutina el 22 de marzo a Austin Lyle, de 17 años. La revisión fue parte

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



## Even after father's death, Enkyboys continue to shine as a super talent

JOSEPH RIOS

If you're on social media and you've scrolled through TikTok or Instagram Reels, then there's a good chance you've heard of or have seen the Latino version of the Enkyboys, made up of father Randy Gonzalez (now deceased) and his adorable son, Brice.

The twosome that includes Gonzalez and Brice, age six, starred on TikTok with a collection of funny videos the two created and posted. This dynamic duo will make you laugh and make you tear up at the same time. The very talented Brice has a future star awaiting him on Hollywood Boulevard. The combo is the perfect version of comedic timing, talent and family connection. The two were known for their father-son comedy bits and dances and caught the attention of comedian and actor George Lopez and actress Eva Longoria. During the fall, Brice co-starred in the comedy series "Lopez vs Lopez" where he played Lopez's grandson. Brice also played a role on Longoria's "Flamin' Hot" project — an upcoming film about Richard Motanez, the Frito-Lay janitor who claimed to have invented Flamin' Hot Cheetos.

The Gonzalez father-son duo's success garnered them 15 million followers on TikTok. And while the Texas-based duo's comedy bits won over hearts, a more serious subject on their TikTok channel became the topic of discussion, cancer, specifically colon cancer.

In April 2022, Gonzalez posted a video saying he was diagnosed with the disease in November 2021. Colon or colorectal cancer is the second-leading cause of cancer-related deaths and originates from polyps in the colon



Photo courtesy: EnkyBoys Twitter

or rectum. Gonzalez used the Enkyboys' social media accounts to raise awareness about colon cancer. He shared

symptoms he was experiencing like abdominal pain and constipation, and documented his chemotherapy treatments.

"I want to help other people and start awareness for young men to go get checked for colon cancer, to go get a colonoscopy. "How I figured out, I was having a problem with my upper abdomen and I was always in pain," Gonzalez said in the November 2021 video announcing that he had colon cancer. "And luckily, my wife told me to go get a colonoscopy because I was just gonna get an EGD [esofagogastroduodenoscopy] through my throat because they thought it was an ulcer or something. But long story short, I wanted to start awareness of colon cancer for young men to start, to go get checked in the early ages, 30 years old."

Sadly, on Jan. 25, the father, Gonzalez passed away at the age of 35 after battling stage 4 colon cancer for a little over a year.

After Gonzalez's death, Brice posted on Instagram saying he wish he could hug his father and give him a kiss one more time. But he added that he knows his father will be watching over him, his mother Kimberly, and his sisters Lauren and Nylah.

"Until I see you again dad. I promise to make you proud. I love you," Brice wrote on Instagram.

Gonzalez' funeral took place in February near Houston and Alvin in Texas. Brice continues to produce a daily prayer in memory of his father. You can find the Enkyboys on TikTok by searching "enkyboys" on the app. Kimberly, Lauren and Nylah also have a TikTok account called "Enkygirls."

## Incluso después de la muerte de su padre, los Enkyboys siguen brillando como supertalentos

Si estás en las redes sociales y te has desplazado por TikTok o Instagram Reels, es muy probable que hayas oído hablar o hayas visto la versión latina de los Enkyboys, compuesta por el padre Randy González (ya fallecido) y su adorable hijo, Brice.

La pareja que incluye a González y Brice, de seis años, protagonizó TikTok con una colección de videos divertidos que los dos crearon y publicaron. Este dúo dinámico te hará reír y llorar al mismo tiempo. El muy talentoso Brice tiene una futura estrella esperándolo en Hollywood Blvd. El combo es la versión perfecta del momento cómico, el talento y la conexión familiar. Los dos eran conocidos por sus

comedias y bailes de padre e hijo y llamaron la atención del comediante y actor George Lopez y la actriz Eva Longoria. Durante el otoño, Brice coprotagonizó la serie de comedia "López vs López", donde interpretó al nieto de López. Brice también jugó un papel en el proyecto "Flamin' Hot" de Longoria, una próxima película sobre Richard Motanez, el conserje de Frito-Lay que afirmó haber inventado Flamin' Hot Cheetos.

El éxito del dúo de padre e hijo de González les valió 15 millones de seguidores en TikTok. Y aunque los fragmentos de comedia del dúo con sede en Texas ganaron corazones, un tema más serio en su canal TikTok se convirtió en el tema de discusión, el cáncer, específicamente el cáncer de colon.

En abril del 2022, González publicó un video que decía que le habían diagnosticado la enfermedad en noviembre del 2021. El cáncer de colon o colorrectal es la segunda causa principal de muertes relacionadas con el cáncer y se origina en pólipos en el colon o el recto. González usó las cuentas de las redes sociales de los Enkyboys para crear conciencia sobre el cáncer de colon. Compartió los síntomas que experimentaba, como dolor abdominal y estreñimiento, y documentó sus tratamientos de quimioterapia.

"Quiero ayudar a otras personas y crear conciencia para que los hombres jóvenes se hagan un examen de cáncer de colon, que se hagan una colonoscopia. "Cómo me di cuenta,

tenía un problema con la parte superior del abdomen y siempre tenía dolor". González dijo en el video de noviembre del 2021 anunciando que tenía cáncer de colon. "Y afortunadamente, mi esposa me dijo que me hiciera una colonoscopia porque me iban a hacer una EGD [esofagogastroduodenoscopia] en la garganta porque pensaron que era una úlcera o algo así. Pero para resumir, quería crear conciencia sobre el cáncer de colon para que los jóvenes comenzaran a hacerse revisiones en edades tempranas, 30 años".

Lamentablemente, el 25 de enero, el padre, González, falleció a la edad de 35 años después de luchar contra el cáncer de colon en etapa 4 durante poco más de un año. Brice continúa produciendo una conmovedora oración diaria en memoria de su padre.

Después de la muerte de González, Brice publicó en Instagram que deseaba poder abrazar a su padre y darle un beso una vez más. Pero agregó que sabe que su padre lo estará cuidando, su madre Kimberly y sus hermanas Lauren y Nylah.

"Hasta que te vuelva a ver papá. Prometo hacerte sentir orgulloso. Te amo", escribió Brice en Instagram.

El funeral de González se llevó a cabo en febrero cerca de Houston y Alvin en Texas. Puede encontrar los Enkyboys en TikTok buscando "enkyboys" en la aplicación. Kimberly, Lauren y Nylah también tienen una cuenta de TikTok llamada "Enkygirls".

PAGOS  
MENSUALES  
DE SSI PARA  
NECESIDADES  
BÁSICAS

Vea si tiene derecho  
a Seguridad  
de Ingreso  
Suplementario.

SeguroSocial.gov/SSI  
1-800-772-1213

SSI es para personas con ingresos y recursos limitados, que tienen 65 años o más, o adultos o niños con una incapacidad o ceguera. Ofrecemos servicios de intérprete gratis.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

### Correction:

Last week's story about student debt

In last week's front page story on student debt, *LaVozColorado* incorrectly reported that enrollment at Metropolitan State University of Denver (MSUD) was "slightly more than 10,000 students," however MSUD's actual enrollment is 15,682.

*LaVozColorado* also reported that average student debt is \$5,400, but the actual number is \$7,235.

*LaVozColorado* regrets the error.

www.lavozcolorado.com

### Corrección:

La historia de la semana pasada sobre la deuda estudiantil

En el artículo de la semana pasada sobre la deuda estudiantil, *LaVozColorado* informó incorrectamente que la inscripción en la Universidad Estatal Metropolitana (MSU) era "un poco más de 10 mil estudiantes", sin embargo, la inscripción real de la MSU es de 15 682.

*LaVozColorado* también informó que la deuda estudiantil promedio es de 5,400 dólares, pero la cifra real es de 7,235 mil dolares.

*LaVozColorado* lamenta el error.

# City of Aurora preschools to offer free preschool for 4-Year-olds

All children who reside in Colorado and turn 4 by Oct. 1, 2023, will be eligible for the Universal Preschool (UPK) Colorado Program, which offers 10 to 15 hours a week of state-funded preschool. City of Aurora Preschools is excited to provide UPK at all five Colorado Shines-rated schools: Beck, Lowry, Meadowood, Summer Valley and Village Green.

Families can apply for UPK by visiting [Upk.Colorado.gov](http://Upk.Colorado.gov). Slots will be awarded on a first-come, first-served basis, with considerations made for students already enrolled in a preschool program they wish to continue.

Fall 2023 preschool classes will begin Monday, Aug. 14, and run through May 2024. Participation in a pre-K environment rich in play, activities, learning and positive social interactions helps students transition to elementary school with a solid foundation.

“The city of Aurora Preschool Program strives to build a strong social and academic foundation for children in

our preschools,” said Donna Hunt, superintendent of Youth Services. “Research shows that children who attend preschool programs have an improved academic readiness, lower incarceration rates and will tend to have higher earning jobs in the future. We are the start of the building blocks of education for our youth.”

Four-year-old students who meet the requirements may also qualify for an additional 15 hours of preschool, where available. Three-year-old students will also be eligible for 10 hours of preschool if they have qualifying factors.

Learn more about Aurora’s involvement in the UPK program, qualifying factors and the application process at [AuroraGov.org/UniversalPreschool](http://AuroraGov.org/UniversalPreschool) or by calling 303.739.6878.

Attached is a graphic appearing in city marketing materials to promote the Universal Preschool Program.

**SOURCE: CITY OF AURORA**



Photo courtesy: City of Aurora

## Los preescolares de la ciudad de Aurora ofrecerán preescolar gratuito para niños de 4 años

Todos los niños que residan en Colorado y cumplan 4 años antes del 1° de octubre de 2023 serán elegibles para el Programa de Preescolar Universal (UPK, por sus siglas en inglés) de Colorado, que ofrece de 10 a 15 horas a la semana de preescolar financiado por el estado. Los preescolares de la ciudad de Aurora se complacen en ofrecer UPK en las cinco escuelas calificadas por Colorado Shines: Beck, Lowry, Meadowood, Summer Valley y Village Green.

Las familias pueden solicitar UPK visitando [Upk.Colorado.gov](http://Upk.Colorado.gov). Las plazas se otorgarán por orden de llegada, teniendo en cuenta a los estudiantes que ya están inscritos en un programa preescolar que desean continuar.

Las clases preescolares de otoño del 2023 comenzarán

el lunes 14 de agosto y se extenderán hasta mayo del 2024. La participación en un entorno de pre kínder rico en juegos, actividades, aprendizaje e interacciones sociales positivas ayuda a los estudiantes a hacer la transición a la escuela primaria con una base sólida.

“El Programa Preescolar de la ciudad de Aurora se esfuerza por construir una base social y académica sólida para los niños en nuestros preescolares”, dijo Donna Hunt, superintendente de Servicios Juveniles. “La investigación muestra que los niños que asisten a programas preescolares tienen una preparación académica mejorada, tasas de encarcelamiento más bajas y tenderán a tener trabajos con mayores ingresos en el futuro. Somos el comienzo de los

componentes básicos de la educación para nuestra juventud”.

Los estudiantes de cuatro años que cumplan con los requisitos también pueden calificar para 15 horas adicionales de preescolar, donde esté disponible. Los estudiantes de tres años también serán elegibles para 10 horas de preescolar si tienen factores de calificación.

Obtenga más información sobre la participación de Aurora en el programa UPK, los factores de calificación y el proceso de solicitud en [AuroraGov.org/UniversalPreschool](http://AuroraGov.org/UniversalPreschool) o llamando al 303.739.6878.

Se adjunta una gráfica que aparece en los materiales de marketing de la ciudad para promover el Programa Preescolar Universal.

## Believe in the Promise of Denver



# Kelly Brough

FOR MAYOR

“Kelly is a wonderful, supportive and visionary person. It is in her nature. I have known Kelly for a long time, but most importantly, we worked together for many years in the City. Together we managed successfully many complex and difficult challenges and I never doubted her desire to do good for the people of our City. It has been one of the greatest privileges of my life to know and work with Kelly.”

~ Former Mayor, Bill Vidal

“ Kelly Brough is the leader we need now in Denver. No one can question her extensive executive experience and her knowledge of Denver city government and the challenges Denver now faces. She is also a unifier with the unique ability to bridge divides. Given her life experiences, she also brings to the job compassion and an unequivocal commitment to community. She will deliver the promise of Denver. Let’s elect Kelly as our next mayor.”

~ Denise Maes, Campaign Co-Chair and former Political Director of the ACLU

### Join us in supporting Kelly for Mayor of Denver:

Former Governor Bill Ritter  
Former Political Director ACLU  
Denise Maes

City Councilman Chris Herndon  
Former Manager of Safety Al LaCabe  
Former Director of Homeland Security State of Colorado and Former Denver Fire Chief

Larry Trujillo  
Michelle Lucero  
Dave and Gina Martinez  
Juanita Chacon

Mike Dino  
Former Denver Fire Chief Nick Nuanes

Eileen Nuanes  
Chad Gentry  
Debbie Herrera  
Danny Martinez  
Perla Gheiler  
Luis Corchado  
Pauline Herrera  
Michelle Trujillo

**Ballots due back by April 4<sup>th</sup>, 2023**

## City Park West advocates to save historic house from demolition

*Denver City Council to consider designation of 1902 house designed by architects of Union Station*

Denver City Council will consider landmark designation for the building at 1741 Gaylord St., a 120-year-old house designed by the architects of Denver Union Station. A group of residents of the City Park West neighborhood has advocated for the building since last fall after learning that a real estate developer who purchased it in 2021 plans to demolish it. Last week a council committee advanced the application to the full council for April 24.

### The Building

Built in 1902, 1741 Gaylord St. is a significant example of the Dutch Colonial Revival style in Denver. It was designed and built by renowned Denver architects Gove & Walsh, who designed Denver Union Station, and it is one of the last remaining examples of their residential work. The structure has changed little since its construction, retaining many of its original features and materials. The building is in good condition and is zoned for residential, office or commercial use (most recently it was the Judi's House offices). The landmark application seeks to protect only the building itself, allowing for other development on the site.

### The Designation Effort

Following the property owner's request for a certificate of demolition eligibility, city officials posted a notice at the property per the city's landmark ordinance. A group of community members came forward and engaged in mediation with the property owner, a real estate developer.

In our vibrant and growing city, Historic Denver is

engaged every day in finding creative solutions to the places where growth and preservation meet. Historic Denver was invited to join mediation to help find a solution that would accommodate the developer's needs and preserve the structure. Mediation proved unsuccessful, and a three Denver residents applied to designate the building as a landmark.

The city's Landmark Preservation Commission confirmed the building met local landmark criteria on March 7. Commissioners also heard overwhelming support from neighbors and other speakers. Three neighborhood organizations have spoken out in support of the building's preservation: City Park West, Capitol Hill United Neighbors (CHUN) and Whittier.

### Next Steps

Historic Denver remains involved and continues to look for creative solutions. Denver City Council will consider landmarking the building at its April 24, 2023 public hearing. You can learn more about the building at [historicdenver.org/1741-gaylord](http://historicdenver.org/1741-gaylord).



Photo courtesy: Historic Denver Inc.

## City Park West aboga por salvar una casa histórica de la demolición

*El Ayuntamiento de Denver considerará la designación de la casa de 1902 diseñada por los arquitectos de Union Station*

El Ayuntamiento de Denver considerará la designación histórica para el edificio en 1741 Gaylord St., una casa de 120 años diseñada por los arquitectos de Denver Union Station. Un grupo de residentes del vecindario City Park West ha abogado por el edificio desde el otoño pasado después de enterarse de que un promotor de bienes raíces que lo compró en el 2021 planea demolerlo. La semana pasada, un comité del consejo adelantó la solicitud al consejo completo para el 24 de abril.

### El edificio

Construido en 1902, en 1741 Gaylord St. es un ejemplo significativo del estilo neocolonial holandés en Denver. Fue diseñado y construido por los renombrados arquitectos de Denver Gove & Walsh, quienes diseñaron Denver Union Station, y es uno de los últimos ejemplos que quedan de su trabajo residencial. La estructura ha cambiado poco desde su construcción, conservando muchas de sus características y materiales originales. El edificio está en buenas condiciones y está zonificado para uso residencial, de oficinas o comercial (más recientemente fueron las oficinas de la Casa de Judy). La aplicación histórica busca proteger solo el edificio en sí, lo que permite otros desarrollos en el sitio.

### El esfuerzo de designación

Tras la solicitud del dueño de la propiedad de un certificado de elegibilidad para la demolición, los funcionarios de la ciudad publicaron un aviso en la propiedad según la ordenanza histórica de la ciudad. Un grupo de miembros de la comunidad se presentó y participó en la mediación con el dueño de la propiedad, un promotor de bienes raíces.

En nuestra ciudad vibrante y en crecimiento, Historic Denver se dedica todos los días a encontrar soluciones creativas para los lugares donde se unen el crecimiento y la preservación. Se invitó a Historic Denver a unirse a la mediación para ayudar a encontrar una solución que se adaptara a las necesidades del promotor y preservara la estructura. La mediación resultó infructuosa y tres residentes de Denver solicitaron designar el edificio como un punto de referencia.

La Comisión de Preservación de Monumentos Históricos de la ciudad confirmó el 7 de marzo que el

# Our Government Nuestro Gobierno



## White House

President Biden signed an Executive Order that prohibits, for the first time, operational use by the United States Government of commercial spyware that poses risks to national security or has been misused by foreign actors to enable human rights abuses around the world.

## Casa Blanca

El presidente Biden firmó una orden ejecutiva que prohíbe, por primera vez, el uso operativo del gobierno de spyware comercial de los Estados Unidos que plantea riesgos para la seguridad nacional o que los actores extranjeros han utilizado mal para permitir abusos de derechos humanos en todo el mundo.



## Colorado Governor

Governor Polis and Colorado Parks and Wildlife (CPW) highlighted the Centennial State Park Pass opportunities available for Colorado residents. "The \$14 state parks pass builds upon our work to save people money and make sure every Coloradan can access and enjoy Colorado's fun, beautiful outdoors," said Gov. Polis.

## Gobernador de Colorado

El gobernador Polis y los parques y la vida silvestre de Colorado (CPW) destacaron las oportunidades de aprobación de Centennial State Park disponible para los residentes de Colorado. "El pase de los parques estatales de \$ 14 se basa en nuestro trabajo para ahorrar dinero a las personas y asegurarse de que cada coloradán pueda acceder y disfrutar de la diversión y hermosa al aire libre de Colorado", dijo el gobernador Polis.



## Denver Mayor

Mayor Michael B. Hancock issued a statement regarding Denver Public Schools Superintendent Alex Marrero's decision to request safety officers at Denver Public Schools high schools. "Superintendent Alex Marrero and I jointly agree that the safety of students and the public require deployment of police officers assigned to the high school for the remainder of the school year. I strongly encourage and strongly support the Superintendent's decision to bring police officers back to DPS high schools, and I've directed Chief Thomas to support this effort and deploy our officers accordingly in coordination with the school district."

## Alcade de Denver

El alcalde Michael B. Hancock emitió una declaración sobre la decisión del Superintendente de las Escuelas Públicas de Denver, Alex Marrero, de solicitar a los oficiales de seguridad en las escuelas secundarias de las Escuelas Públicas de Denver. "El superintendente Alex Marrero y yo de acuerdo conjuntamente en que la seguridad de los estudiantes y el público requieren el despliegue de agentes de policía asignados a la escuela secundaria para el resto del año escolar. Aliento y apoyo firmemente la decisión del superintendente de llevar a los oficiales de policía de regreso a las escuelas secundarias de DPS, y he ordenado al Jefe Thomas que apoye este esfuerzo y despliegue a nuestros oficiales en consecuencia en coordinación con el distrito escolar".

edificio cumplía con los criterios locales de monumentos históricos. Los comisionados también escucharon un apoyo abrumador de los vecinos y otros oradores. Tres organizaciones vecinales se han pronunciado en apoyo de la preservación del edificio: City Park West, Capitol Hill United Neighbors (CHUN, por sus siglas en inglés) y Whittier.

### Siguientes pasos

El histórico Denver sigue involucrado y sigue buscando soluciones creativas. El Ayuntamiento de Denver considerará marcar el edificio en su audiencia pública del 24 de abril del 2023. Puede obtener más información sobre el edificio en [historicdenver.org/1741-gaylord](http://historicdenver.org/1741-gaylord).

# LaVozColorado

LA VOZ is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. La Voz is published by La Voz Publishing Company, Inc.

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

### Publisher/Editor

Pauline Rivera

### Contributing Writers

David Conde  
Ernest Gurulé  
Joseph Rios  
Brandon Rivera

### Contributing Photographer

Daryl Padilla

### Production & Social Media

Brandon Rivera  
Diana Russell

### Classified Sales

Romelia Ulibarri

### Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: [news@lavozcolorado.com](mailto:news@lavozcolorado.com)

Display Ads Email: [advertising@lavozcolorado.com](mailto:advertising@lavozcolorado.com)

Classifieds Email: [classsales@lavozcolorado.com](mailto:classsales@lavozcolorado.com)

Arts & Entertainment Email: [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com)

### DEADLINES

Display Advertising .....Fri., 4 p.m.

Classified Advertising .....Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos .....Fri., 4 p.m.



# EL MUNDO

## A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

**JOSEPH RIOS**

### Africa

**Uganda president's son set to retire from army** - Muhoozi Kainerugaba, the son of Uganda President Yoweri Museveni, is planning to retire from Uganda's army after nearly 30 years of service. His announcement came shortly after he deleted a tweet saying he will run for presidency in 2026. Uganda law does not allow current soldiers to run for office. Museveni has led Uganda since 1986.

**Ex-Kenya president's family farm stormed by protesters** - Hundreds of protesters stormed a farm owned by the family of former Kenya President Uhuru Kenyatta as civil unrest continues in the country. Protesters stole sheep, burned trees, and vandalized the property. Civil unrest has occurred in Kenya recently because of the cost of living. Over the weekend, one protester was killed, and police fired tear gas at protesters who barricaded major roads.

### Asia

**Japan demands that China release prisoner** - Japan demanded for China to release a Japanese man who was arrested in early March on allegations of espionage. The man's identity has yet to be released, and since 2015, China has detained at least 17 Japanese people for alleged espionage. Japan and China's relationship has been strained because of a dispute over the East China Sea islands, wartime history, and other reasons.

**North Korea launches nuclear-capable drone** - North Korea recently tested an underwater drone that is nuclear capable. The test occurred in waters near the South Hamgyong province last week. Experts have urged caution on North Korea's claim about nuclear capabilities of a new weapon. North Korea leader Kim Jong Un said the underwater drone should serve as a warning for the United States and South Korea to realize North Korea's nuclear weapon capability.

### Europe

**Putin announces nuclear weapons in Belarus** - Russia President Vladimir Putin announced the country plans to station tactical nuclear weapons in Belarus, an area that shares a border with Ukraine. Nato called the move dangerous and said Putin was being irresponsible, while the United

States said it did not believe Russia was preparing to use nuclear weapons. Russia's plan to station nuclear weapons in Belarus is the first time it has based nuclear weapons outside the country.

**King Charles postpones visit to France** - King Charles III has postponed his visit to France at the request of French President Emmanuel Macron due to safety concerns. Recently, France has seen large, mostly peaceful, demonstrations charged by the country's decision to raise the pension age from 62 to 64 and extend contributions by workers to 43 years. The decision to cancel King Charles III's visit was seen as a significant loss for France and Macron.

### Latin America

**Deadly landslide in Ecuador** - At least 16 people were killed when a landslide buried entire families under mud and rubble in Ecuador. Rescuers pulled six people alive from the mud, but at least seven others are still missing. Residents were warned of fault lines forming in the area where the landslide occurred after heavy rain fall. Ecuador also recently experienced an earthquake in its southern coast that left more than 12 people dead.

**Arrests made in suspected kidnapping plot in Brazil** - Police in Brazil arrested nine suspected members of a criminal group who were allegedly planning to murder and kidnap politicians and public figures. The arrests were made in a series of raids across the country. Among those who are believed to have been targeted include Brazil Senator Sergio Moro. Those arrested were part of Brazil's most powerful criminal gang, First Capital Command, according to a government minister.

### North America

**Philadelphia watching drinking water after chemical spill** - Philadelphia officials assured that the city's water is safe to drink, for now. Last Friday, a pipe ruptured at a chemical plant, causing hazardous material to leak into a tributary of the Delaware River. The river is a source of water for millions of people. Originally, officials told people to drink bottled water, but later assured that there had been no contamination in the city's water.

**Female shooter targets Nashville's Christian School** - A 28-year-old female shooter entered the Covenant Christian School in Nashville, killing three students and three adults. Armed with an AR-15 and other weapons, the shooter was overcome by police and was fatally shot.

### África

**El hijo del presidente de Uganda se retirará del ejército** - Muhoozi Kainerugaba, hijo del presidente de Uganda, Yoweri Museveni, planea retirarse del ejército de Uganda después de casi 30 años de servicio. Su anuncio se produjo poco después de que eliminó un tuit que decía que se postulará para la presidencia en el 2026. La ley de Uganda no permite que los soldados actuales se postulen para un cargo. Museveni ha dirigido Uganda desde 1986.

**Granja de la familia del ex presidente de Kenia asaltada por manifestantes** - Cientos de manifestantes irrumpieron en una granja propiedad de la familia del ex presidente de Kenia, Uhuru Kenyatta, mientras continúan los disturbios civiles en el país. Los manifestantes robaron ovejas, quemaron árboles y destruyeron la propiedad. Recientemente se han producido disturbios civiles en Kenia debido al costo de vida. Durante el fin de semana, un manifestante murió y la policía lanzó gases lacrimógenos contra los manifestantes que bloquearon las principales carreteras.

### Asia

**Japón exige que China libere a un prisionero** - Japón exigió que China liberara a un japonés que fue arrestado a principios de marzo por acusaciones de espionaje. La identidad del hombre aún no se ha revelado y, desde el 2015, China ha detenido al menos a 17 japoneses por presunto espionaje. La relación entre Japón y China se ha visto tensa debido a una disputa sobre las islas del Mar de China Oriental, la historia de la guerra y otras razones.

**Corea del Norte lanza un dron con capacidad nuclear** - Corea del Norte probó recientemente un dron submarino con capacidad nuclear. La prueba ocurrió en aguas cercanas a la provincia de Hamgyong del Sur la semana pasada. Los expertos han pedido precaución sobre la afirmación de Corea del Norte sobre las capacidades nucleares de una nueva arma. El líder de Corea del Norte, Kim Jong Un, dijo que el dron submarino debería servir como una advertencia para que Estados Unidos y Corea del Sur se den cuenta de la capacidad de armas nucleares de Corea del Norte.

### Europa

**Putin anuncia armas nucleares en Bielorrusia** - El presidente de Rusia, Vladimir Putin, anunció los planes del país para estacionar armas nucleares tácticas en Bielorrusia, un área que comparte frontera con Ucrania. La OTAN calificó la medida de peligrosa y dijo que Putin estaba siendo irresponsable, mientras que Estados Unidos dijo que no creía que Rusia se estuviera

preparando para usar armas nucleares. El plan de Rusia para colocar armas nucleares en Bielorrusia es la primera vez que coloca armas nucleares fuera del país.

**El rey Carlos pospone su visita a Francia** - El rey Carlos III pospuso su visita a Francia por el pedido del presidente francés Emmanuel Macron debido a preocupaciones de seguridad. Recientemente, Francia ha visto grandes manifestaciones, en su mayoría pacíficas, acusadas por la decisión del país de aumentar la edad de jubilación de 62 a 64 años y extender las contribuciones de los trabajadores a 43 años. La decisión de cancelar la visita del rey Carlos III fue vista como una pérdida significativa para Francia y Macron.

### Latinoamérica

**Mortal deslizamiento de tierra en Ecuador** - Al menos 16 personas murieron cuando un deslizamiento de tierra sepultó a familias enteras bajo lodo y escombros en Ecuador. Los rescatistas sacaron con vida a seis personas del lodo, pero al menos otras siete siguen desaparecidas. Se advirtió a los residentes sobre la formación de líneas de falla en el área donde ocurrió el deslizamiento de tierra después de las fuertes lluvias. Ecuador también experimentó recientemente un terremoto en su costa sur que dejó más de 12 muertos.

**Detenidos en presunto complot de secuestro en Brasil** - La policía de Brasil arrestó a nueve presuntos miembros de un grupo criminal que supuestamente planeaba asesinar y secuestrar a políticos y figuras públicas. Los arrestos se realizaron en una serie de redadas en todo el país. Entre los que se cree que fueron atacados se encuentra el senador brasileño Sergio Moro. Los arrestados formaban parte de la banda criminal más poderosa de Brasil, el Primer Comando de la Capital, según un ministro del gobierno.

### Norteamérica

**Filadelfia observa agua potable tras derrame químico** - Los funcionarios de Filadelfia aseguraron que el agua de la ciudad es segura para beber, por ahora. El viernes pasado, se rompió una tubería en una planta química, lo que provocó la fuga de materiales peligrosos en un afluente del río Delaware. El río es una fuente de agua para millones de personas. Originalmente, los funcionarios le dijeron a la gente que bebiera agua embotellada, pero luego aseguraron que no había contaminación en el agua de la ciudad.

**Mujer armada apunta a escuela cristiana de Nashville** - Una mujer tiradora de 28 años ingresó a la Escuela Cristiana Covenant en Nashville y mató a tres estudiantes y tres adultos. Armada con un AR-15 y otras armas, la tiradora fue alcanzada por la policía con un disparo fatal.

# El Mundo

# Cesar Chavez and the migrant fields



David Conde

*March 31st is Cesar Chavez Day.*

The farm labor movement that he led paralleled part of the Chicano Movement of the 60s and 70s.

The obvious difference between the two was that Chicano activists were largely located in urban communities while Chavez' work centered in the farms and orchards of rural America.

Also, although both movements based their activities on the First Amendment to the Constitution of the United States especially as it pertains to the freedom of speech, assembly and the right to petition for redress, their goals differed somewhat as Chicanos sought to reestablish the space that history had given to their people while the farm worker movement fought to be recognized as an integral part of American labor institutions.

I had the privilege of meeting Cesar Chavez several times during my career in higher education. Initially, I was caught up in the excitement created by efforts to organize migrant farm workers in Southern California that was followed by grape and lettuce boycotts which led to the recogni-

tion of the Chavez led United Farm Workers of America as their bargaining agent.

Later, Chavez visited the MSUD campus several times as part of a campaign to generate support for the improvement of the living and working conditions of farm workers in the fields.

His humble and unassuming look as he talked about the needs of this community reminded me of my grandfather explaining where we were to go and the distance we had to travel to the next fields.

Up until my teenage years as a migrant worker, my life encompassed all of those experiences that Cesar Chavez was fighting to remedy. Chief among them were the very hot days and the work that included the quarter of a mile rows of cotton we had to return before our next drink of water.

North Texas in the late fall in the farms around the town of Ballinger was particularly memorable for the terrible living conditions that tested all concepts of endurance. I have never forgotten the night when a lizard came out of the cold and found his way into my sister's hair and then was taking out by my father with a pair of pliers.

Memories like that always made me have contradicting feelings around Chavez because on the one hand, I was in awe to be in front of this great man, but on the other, felt

extreme discomfort caused by the memories that rose up in me in his presence. I am sure that he experienced the same type of history, but nevertheless, pushed through it to become the heroic voice of the farm worker.

My last stop in my higher education career was East Carolina University, located in the center of vast agricultural fields. One of my first undertakings was to visit migrant farm workers in the area.

We found them living in dilapidated trailers, one room per family. I remember the mud on the walk to the front doors that was ankle deep.

As we talked to the people there, I realized that things had not changed much since our family trekked through the South and the Mid-West living in similar conditions some 60 years ago. I remembered the words of Cesar Chavez as we developed a plan of action to help those that worked hard to put food on our table.

Cesar Chavez had that effect on all of us. I am grateful for his presence in our lives.

David Conde, Senior Consultant  
for International Programs

# César Chávez y campos de migrantes

*El 31 de marzo es el Día de César Chávez.*

El movimiento de trabajadores agrícolas que dirigió fue paralelo a parte del Movimiento Chicano de los años 60 y 70. La diferencia obvia entre los dos era que los activistas chicanos estaban ubicados en gran medida en comunidades urbanas, mientras que el trabajo de Chávez se centró en las granjas y huertos de la América rural.

Además, aunque ambos movimientos basaron sus actividades en la Primera Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos, especialmente en lo que se refiere a la libertad de expresión, reunión y derecho a solicitar reparación, sus objetivos diferían un poco ya que los chicanos buscaban restablecer el espacio que la historia había dado a su pueblo mientras el movimiento de trabajadores agrícolas luchaba por ser reconocido como parte integral de las instituciones laborales estadounidenses.

Tuve el privilegio de conocer a César Chávez varias veces durante mi carrera en la educación superior. Inicialmente, me vi envuelto en el entusiasmo creado por los esfuerzos para organizar a los trabajadores agrícolas migrantes en el sur de California, que fue seguido por boicots de uva y lechuga que llevaron al reconocimiento de United Farm Workers of America, liderado por Chávez, como su agente negociador.

Posteriormente, Chávez visitó varias veces el campus de MSUD como parte de una campaña para generar apoyo para mejorar las condiciones de vida y trabajo de los trabajadores agrícolas en los campos.

Su mirada humilde y sin pretensiones mientras hablaba de las necesidades de esta comunidad me recordó a mi abuelo explicando a dónde íbamos a ir y la distancia que teníamos que recorrer para llegar a los siguientes campos.

Hasta mi adolescencia como trabajador migrante, mi vida abarcaba todas esas experiencias que César Chávez luchaba por remediar.

El principal de ellos eran los días muy calurosos y el trabajo que incluía las hileras de algodón de un cuarto de milla que teníamos que ir y regresar antes de nuestro próximo trago de agua.

El norte de Texas a fines del otoño en lugares como las granjas alrededor de la ciudad de Ballinger fue particularmente memorable por las terribles condiciones de vida que pusieron a prueba todos los conceptos de resistencia. Nunca he olvidado la noche en que una lagartija salió del frío y se metió en el cabello de mi hermana y luego mi padre la sacó con unas tenazas.

Recuerdos como ese siempre me hicieron tener sentimientos contradictorios en torno a Chávez porque, por un lado, estaba asombrado de estar frente a este gran hombre, pero por el otro, sentía una incomodidad extrema por los recuerdos que surgían en mí en su presencia. Estoy seguro de que vivió el mismo tipo de historia, pero sin embargo, la empujó para convertirse en la voz heroica del trabajador agrícola.

Mi última parada en mi carrera de educación superior fue la Universidad de Carolina del Este, que se encuentra en el centro de vastos campos agrícolas. Una de mis primeras empresas fue visitar a los trabajadores agrícolas migrantes de la zona. Los encontramos viviendo en remolques destaralados, una habitación por familia. Recuerdo el barro en el camino a las puertas principales que estaba hasta los tobillos.

Mientras hablábamos con la gente de allí, me di cuenta de que las cosas no habían cambiado mucho desde que nuestra familia viajó por el sur y el medio oeste viviendo en condiciones similares hace unos 60 años. Recordé las palabras de César Chávez mientras desarrollábamos un plan de acción para ayudar a aquellos que trabajan duro para poner comida en nuestra mesa.

César Chávez tuvo ese efecto en todos nosotros. Estoy agradecido por su presencia en nuestras vidas.



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

# SOUTHERN COLORADO

## El Sur de Colorado



# Lobato determined to revive and repurpose San Luis State Bank

**ERNEST GURULÉ**

*Women in March - Part IV of IV*

In its heyday, the San Luis State Bank was the economic nerve center for the entire San Luis Valley. Farmers, ranchers, local businesspeople, and just everyday folks would cross paths in its lobby as they did their banking. When it closed as a bank and reopened as a dry goods store, its mission changed but, for locals, it still served a similar purpose. Locals shopping for clothes, shoes or essentials, would often run into friends and neighbors and catch up on the news. Then, in the in the 80's, said San Luis native and still full-time resident Ronda Lobato, it went dark and neglected and has remained that way ever since. But if she has anything to say about it, there will one day be new life in the old store.

Lobato, who also serves as the County Assessor secured a grant from History Colorado to begin work on restoring the structure. In October 2022, History Colorado awarded Lobato's group nearly \$50,000 as a first step toward stabilizing the building. If things move in the right direction and she can secure additional money, Lobato sees the building as a future asset in Colorado's oldest community.

That's the dream, of course. The reality is a bit more complex. "It's going to take a lot of money," said Lobato. The History Colorado funds are only the first step. "The majority (of the money) is to secure the façade and structural walls," she said. Because the building has been unoccupied for so long and no one has moved to take on the challenge of refurbishing it, it has suffered serious deterioration. "The roof is caved in in the middle section and needs to be completely redone." Regrettably, that's just for starters.

The building, like a number of others in the old town that have been empty for years, has been neglected but not because of any indifference. San Luis, to most folks, is



Photo courtesy: Ronda Lobato LinkedIn

off the beaten path and not flush with the funds to fix up everything, including old buildings. That's why Lobato, with the help of her daughters, have devoted so much time to prospecting for grants. Before History Colorado, she and her children secured a smaller grant from CHFA, Colorado Housing and Finance Administration. The money went toward the long defunct bank/dry goods store's renovation and restoration.

Lobato is playing the long game with the old bank building. She is also working with a "third party resource" in applying for grants wherever they're available. It's going to be a grant-by-grant process to fully breath new life into the old bank/dry goods store. But if dreams can come true,

Lobato and San Luis will one day have not only something the town needs but a keystone for future generations.

"Our idea is to have a speakeasy that has an interactive history of the town," said Lobato. For those of a certain age and unfamiliar with 'speakeasy,' in its original incarnation--prohibition days--was 'an illicit liquor store or nightclub.' Her idea is far from illegal. Instead, she envisions a spot where locals can gather, have drinks if they choose or hold meetings, banquets, social gatherings, etc.

While others may see a dilapidated building, Lobato sees a village centerpiece. In addition, she thinks the building can be divided to include a bakery and, perhaps, even an apartment. The past can live again in the old bank, she believes. "It's worth saving."

The old bank which went belly up during the Depression, once fully restored, will also provide San Luis boys and girls a place to go when they're not in school. "When I was in school," she said, "there was so much to do through the school and the church. Those things don't happen anymore." The reason is because school attendance has declined. The last graduating class in the nearest school was, she estimated, fewer than a dozen.

While Lobato is playing the long game and pulling every string she can find to land more grant money--the History Colorado gift, she said, was just the start--nature is operating on its own timetable and temperament. "Just one winter has degraded the structure so badly from one year to the next," Lobato said, that winning more grants for the restoration is essential. "The floor," she said, "buckled over this winter." Lobato knows that if the next winter is anything resembling one of the hard winters that have descended on the Valley over the years, the challenge of pumping life into the building will become even more challenging.

# Lobato decidió revivir y reutilizar el San Luis State Bank

*Mujeres en marzo - Parte IV de IV*

En su apogeo, el San Luis State Bank fue el centro neurálgico económico de todo el Valle de San Luis. Agricultores, ganaderos, empresarios locales y gente común se cruzaban en su vestíbulo mientras hacían sus operaciones bancarias. Cuando cerró como banco y reabrió como tienda de productos secos, su misión cambió pero, para los locales, todavía tenía un propósito similar. Los lugareños que compraban ropa, zapatos o artículos esenciales a menudo se encontraban con amigos y vecinos y se ponían al día con las noticias. Luego, en la década de los 80, dijo Ronda Lobato, nativa de San Luis y todavía residente de tiempo completo, quedó a oscuras y descuidada y ha permanecido así desde entonces. Pero si ella tiene algo que decir al respecto, algún día habrá nueva vida en la vieja tienda.

Lobato, quien también se desempeña como asesor del condado, obtuvo una subvención de History Colorado para comenzar a trabajar en la restauración de la estructura. En octubre del 2022, History Colorado otorgó al grupo de Lobato casi 50 mil dólares como primer paso para estabilizar el edificio. Si las cosas avanzan en la dirección correcta y puede obtener dinero adicional, Lobato ve el edificio como un activo futuro en la comunidad más antigua de Colorado.

Ese es el sueño, por supuesto. La realidad es un poco más compleja. "Va a costar mucho dinero", dijo Lobato. Los fondos de History Colorado son solo el primer paso. "La mayor parte (del dinero) es para asegurar la fachada y los muros estructurales", dijo. Debido a que el edificio lleva

tanto tiempo desocupado y nadie se ha movido para asumir el reto de reformarlo, ha sufrido un grave deterioro. "El techo está hundido en la sección central y necesita ser rehecho por completo". Lamentablemente, eso es solo para empezar.

El edificio, como muchos otros del antiguo pueblo que llevan años vacíos, ha sido abandonado pero no por indiferencia. San Luis, para la mayoría de la gente, está fuera de lo común y no cuenta con los fondos para arreglar todo, incluidos los edificios antiguos. Por eso Lobato, con la ayuda de sus hijas, ha dedicado tanto tiempo a la prospección de subvenciones. Antes de History Colorado, ella y sus hijas obtuvieron una subvención más pequeña de CHFA, por sus siglas en inglés, la Administración de Finanzas y Vivienda de Colorado. El dinero se destinó a la renovación y restauración del desaparecido banco/tienda de productos secos.

Lobato juega a la larga con el antiguo edificio del banco. También está trabajando con un "recurso de terceros" para solicitar subvenciones dondequiera que estén disponibles. Va a ser un proceso de subvención por subvención para dar nueva vida al antiguo banco/tienda de productos secos. Pero si los sueños pueden hacerse realidad, Lobato y San Luis algún día tendrán no solo algo que el pueblo necesita, sino una piedra angular para las generaciones futuras.

"Nuestra idea es tener un bar clandestino que tenga una historia interactiva de la ciudad", dijo Lobato. Para aquellos de cierta edad y que no están familiarizados con "bar clandestino", en su encarnación original, los días de prohibición,

era "una licorería o club nocturno ilícito". Su idea está lejos de ser ilegal. En cambio, imagina un lugar donde los lugareños puedan reunirse, tomar bebidas si así lo desean o celebrar reuniones, banquetes, reuniones sociales, etc.

Mientras que otros pueden ver un edificio en ruinas, Lobato ve una pieza central del pueblo. Además, cree que el edificio se puede dividir para incluir una panadería y, tal vez, incluso un apartamento. El pasado puede revivir en el antiguo banco, cree ella. "Vale la pena salvarlo". El antiguo banco que se vino abajo durante la Depresión, una vez restaurado en su totalidad, también brindará a los niños y niñas de San Luis un lugar para ir cuando no estén en la escuela. "Cuando estaba en la escuela", dijo, "había mucho que hacer a través de la escuela y la iglesia. Esas cosas ya no pasan". La razón es que la asistencia escolar ha disminuido. La última clase que se graduó en la escuela más cercana fue, estimó, menos de una docena. Mientras Lobato está jugando el juego largo y tirando de todos los hilos que puede encontrar para obtener más dinero de la subvención--el regalo de History Colorado, dijo, fue solo el comienzo--la naturaleza está operando en su propio horario y temperamento. "Solo un invierno ha degradado tanto la estructura de un año a otro", dijo Lobato, que es esencial obtener más subvenciones para la restauración. "El piso", dijo, "se torció este invierno". Lobato sabe que si el próximo invierno es algo parecido a uno de los duros inviernos que han descendido sobre el Valle a lo largo de los años, el desafío de inyectar vida al edificio será aún más desafiante.

Follow us

[www.facebook.com/lavozcolorado](http://www.facebook.com/lavozcolorado)



Follow us

@LaVozColorado



# LETTER TO THE EDITOR

*(A thank you to Congresswoman Patricia Schroeder)*

Thank you, Pat Schroeder for your leadership in human rights! Thank you, Pat, for your support of workers' rights! Thank you for your stand on women's rights. Thank you for advancing the arts community by hiring the sculptor Carlos Santistevan in 1977. Santistevan was and is my mentor and friend, who used this opportunity Pat helped us form Incorporated Artes Monumentales IAM our newly formed arts group; its first address your congressional offices! We had a Watts Line which allowed us nationwide phone service (very valuable back then). Pat's participation ensured that the IAM/City Walls was funded by Ken Vallis and the Colorado Paint Co. (Thank you Ken)! IAM/City Walls was a project to paint 7 murals in 7 months. After training, Freddy Sanchez, Stephon P. Lucero, Jerry Jaramillo, Jon Howe, Carlos Sandoval

and myself we produced 7 incredible murals across central Denver!! With this momentum and the works of Carlotta Espinoza, Emanuel Martinez and others backing us up, funding from the National Endowment for the Arts (NEA) soon followed and the Chicano Humanities and Art Council (CHAC) was created and has been serving the Denver community for 43 years.

Yes, thank you Pat for your work on behalf of the postal workers. My father Al Sanchez, Sr. was an advocate of workers' rights and always had Pat's support. Remember when a postal job was a good job, that was why. Thank you, Pat from the CHAC / IAM artists. Our postal family, the women in the family and thank you for your leadership and thank you for your trust and may the Great Spirit always welcome you!

Al Sanchez  
Denver

# CARTA AL EDITOR

*(Agradecimiento a la Congresista Patricia Schroeder)*

¡Gracias, Pat Schroeder por su liderazgo en derechos humanos! ¡Gracias, Pat, por tu apoyo a los derechos de los trabajadores! Gracias por su apoyo a los derechos de las mujeres también. Gracias por hacer avanzar la comunidad artística al contratar al escultor Carlos Santistevan en 1977. Santistevan fue y es mi mentor y amigo, quien aprovechó esta oportunidad. Pat nos ayudó a formar Artes Monumentales IAM, nuestro grupo de artes recién formado; ¡su primera dirección sus oficinas del congreso! Teníamos una Watts Line que nos permitía un servicio telefónico a nivel nacional (muy valioso en ese entonces). La participación de Pat aseguró que IAM/City Walls fuera financiado por Ken Vallis y Colorado Paint Co. (¡Gracias, Ken)! IAM/City Walls fue un proyecto para pintar 7 murales en 7 meses. Después del entrenamiento, Freddy Sánchez, Stephon P. Lucero, Jerry Jaramillo, Jon Howe, Carlos

Sandoval y yo, ¡producimos 7 increíbles murales en el centro de Denver! Con este impulso y las obras de Carlotta Espinoza, Emanuel Martinez y otros apoyándonos, pronto siguió la financiación del National Endowment for the Arts (NEA, por sus siglas en inglés) y se creó el Chicano Humanities and Art Council (CHAC, por sus siglas en inglés) y ha estado sirviendo a la comunidad de Denver durante 43 años.

¡Sí, gracias Pat por tu trabajo en nombre de los trabajadores postales. Mi padre, Al Sanchez, Sr. era un defensor de los derechos de los trabajadores y siempre contó con el apoyo de Pat. Recuerda cuando un trabajo postal era un buen trabajo, por eso. Gracias, Pat de los artistas CHAC/IAM. Nuestra familia postal, las mujeres de la familia y gracias por su liderazgo y gracias por su confianza y que el ¡Gran Espíritu les acoja siempre!

Al Sánchez  
Denver

## Follow us

[www.facebook.com/lavozcolorado](http://www.facebook.com/lavozcolorado)



## Follow us

@LaVozColorado



### Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper



## DENVER HEALTH

est. 1860

FOR LIFE'S JOURNEY



**Michelle R.**  
Mom

*“I have family & friends scared of the vaccine and want to be an example for them”*

To make an appointment to get the COVID-19 vaccine or booster, please visit [www.denverhealth.org/lavoz-en](http://www.denverhealth.org/lavoz-en) or call 720-896-7906





# Nuggets beat Embid-less 76ers at home

**BRANDON RIVERA**

National attention descended on Ball Arena Monday when a long awaited matchup between the top two MVP leaders, the Denver Nuggets center Nikola Jokic and the Philadelphia 76ers center Joel Embid were expected to meet up.

Due to injury or what some might call “load management,” Embid and the 76ers decided to have their center sit this one out. Earlier this year both teams met in Philadelphia and Embid had a phenomenal game with 47 points, 5 assists, and 18 rebounds (Note: Joel Embid has not played a game in Denver since November, 8 2019, which was only his second game in the Mile High City, while the Nuggets have played six games in Philadelphia since the start of Embid’s career).

Although the Nuggets lost that game, they’ve since managed to remain the top team in the West holding on to a 3.5 game lead over the Memphis Grizzlies. The Nuggets have seven games remaining in the regular season with matchups against the Phoenix Suns, the Golden State

Warriors, the Utah Jazz, the New Orleans Pelicans and the Sacramento Kings, all teams in the top 10 in the west.

The Nuggets are currently riding a 4-game win streak with hopes of extending it to five when they host the Pelicans on Thursday at 8 p.m.

In other sports the Colorado Avalanche destroyed the Anaheim Ducks 5-1 on Monday night in Anaheim extending their winning streak to three after defeating the Arizona Coyotes in back-to-back games over the weekend. The Nuggets have about 9 games left with matchups against the Dallas Stars, the Edmonton Oilers, and the Minnesota Wild, three of the top teams in the Central Division.

This week the Avs are at home to host the Wild and the Stars followed by a three day break before hitting the road in San Jose to face the Sharks next Tuesday at 8:30 p.m. The Avs are 1 point behind the division-leading Wild and 4 points behind the conference-leading Las Vegas Golden Knights.

The Colorado Rockies will kick off the regular season

on road in San Diego this Thursday and will remain in southern California to wrap up a four-game opener with the Padres before heading north to L.A. to face the Dodgers for a two-game series.

The Rockies home opener kicks off next Thursday when they host the Washington Nationals for a four-game series that wraps up on Sunday, April 9. The Rockies have won 12 and lost 18 games during Spring (results of last Spring training game not available at the time of this writing).

Denver Broncos head coach Sean Payton squashed any rumors that they were interested in trading both Courtland Sutton and Jerry Jeudy, stating, “We’re not interested in trading them. When you’re in my position, you get a lot of calls. We’ve gotten calls from those players. And so we anticipated them being here.”

While the Broncos don’t have nearly as many picks as they would have liked to, heading into this year’s draft, there’s still time for Denver to make moves to secure draft picks before the end of April.

## Los Nuggets vencen a los 76ers sin Embid en casa

La atención nacional descendió sobre Ball Arena el lunes cuando se esperaba que se encontrara un enfrentamiento largamente esperado entre los dos principales líderes de MVP, el centro de los Denver Nuggets, Nikola Jokic, y el centro de los Philadelphia 76ers, Joel Embid.

Debido a una lesión o lo que algunos podrían llamar “administración de la carga”, Embid y los 76ers decidieron que su centro se quedara fuera. A principios de este año, ambos equipos se enfrentaron en Filadelfia y Embid tuvo un juego fenomenal con 47 puntos, 5 asistencias y 18 rebotes (Nota: Joel Embid no ha jugado un partido en Denver desde el 8 de noviembre del 2019, que fue solo su segundo juego en el Mile High City, mientras que los Nuggets han jugado seis partidos en Filadelfia desde el comienzo de la carrera de Embid).

Aunque los Nuggets perdieron ese juego, desde entonces han logrado seguir siendo el mejor equipo del Oeste con una ventaja de 3.5 juegos sobre los Memphis Grizzlies. A los Nuggets les quedan siete juegos en la temporada regular con enfrentamientos contra Phoenix Suns, Golden State Warriors, Utah Jazz, New Orleans Pelicans y Sacramento

Kings, todos equipos entre los 10 primeros en el oeste.

Los Nuggets actualmente tienen una racha de 4 victorias consecutivas con la esperanza de extenderla a cinco cuando reciban a los Pelicans el jueves a las 8 pm.

En otros deportes, Colorado Avalanche destruyó a los Anaheim Ducks 5-1 el lunes por la noche en Anaheim extendiendo su racha ganadora a tres después de derrotar a los Arizona Coyotes en juegos consecutivos durante el fin de semana. A los Nuggets les quedan alrededor de 9 juegos con enfrentamientos contra los Dallas Stars, los Edmonton Oilers y los Minnesota Wild, tres de los mejores equipos de la División Central.

Esta semana, los Avs están en casa para recibir a Wild and the Stars, seguido de un descanso de tres días antes de viajar a San José para enfrentar a los Sharks el próximo martes a las 8:30 pm. Los Avs están un punto detrás de Wild, líder de la división, y 4 puntos detrás de Los Golden Knights de Las Vegas, líderes de la conferencia.

Los Rockies de Colorado iniciarán la temporada regular en San Diego este jueves y permanecerán en el sur de California para cerrar un partido inaugural de cuatro juegos

con los Padres antes de dirigirse al norte a Los Ángeles para enfrentar a los Dodgers en una serie de dos juegos.

El primer partido en casa de los Rockies comienza el próximo jueves cuando reciban a los Nacionales de Washington para una serie de cuatro juegos que concluye el domingo 9 de abril. Los Rockies ganaron 12 y perdieron 18 juegos durante la primavera (los resultados del último juego de entrenamiento de primavera no están disponibles en el momento de escribir este artículo).

El entrenador en jefe de los Denver Broncos, Sean Payton, aplastó los rumores de que estaban interesados en intercambiar a Courtland Sutton y Jerry Jeudy y afirmó: “No estamos interesados en intercambiarlos. Cuando estás en mi posición, recibes muchas llamadas. Hemos recibido llamadas de esos jugadores. Y entonces anticipamos que estarían aquí”.

Si bien los Broncos no tienen tantas selecciones como les hubiera gustado, de cara al reclutamiento de este año, todavía hay tiempo para que Denver haga movimientos para asegurar selecciones del reclutamiento antes de fines de abril.

### Colorado Avalanche Season Schedule

**44 - 23 - 6 Record**

**Wild Vs. Avalanche**  
Wed., Mar. 29 at 8 p.m.

**Stars Vs. Avalanche**  
Sat. Apr. 1 at 7 p.m.

**Avalanche Vs. Sharks**  
Tue., Apr. 4 at 8:30 p.m.

**Avalanche Vs. Sharks**  
Thur., Apr. 6 at 8:30 p.m.

**Avalanche Vs. Kings**  
Sat., Apr. 8 at 8:30 p.m.

**Avalanche Vs. Ducks**  
Sun., Apr. 9 at 6:30 p.m.

**Oilers Vs. Avalanche**  
Tue., Apr. 11 at 7:30 p.m.

**Jets Vs. Avalanche**  
Thur., Apr. 13 at 6 p.m.

**Avalanche Vs. Predators**  
Tue., Apr. 11 at 7:30 p.m.

[nhl.com/avalanche](http://nhl.com/avalanche)

### Denver Nuggets Regular Season Schedule

**46 - 19 Record**

**Pelicans Vs. Nuggets**  
Thur., Mar. 30 at 8 p.m.

**Nuggets Vs. Suns**  
Fri., Mar. 31 at 8:30 p.m.

**Nets Vs. Nuggets**  
Sun., Mar. 12 at 1:30 p.m.

**Warriors Vs. Nuggets**  
Sun., Apr. 2 at 6:30 p.m.

**Nuggets Vs. Rockets**  
Tue., Apr. 4 at 6 p.m.

**Nuggets Vs. Suns**  
Thur., Apr. 6 at 8 a.m.

**Nugget Vs. Jazz**  
Sat., Apr. 8 at 6 p.m.

**Kings Vs. Nuggets**  
Sun., Apr. 9 at 1:30 p.m.

[nba.com/nuggets](http://nba.com/nuggets)

# LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 [classsales@lavozeolorado.com](mailto:classsales@lavozeolorado.com)

\*Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm\*

Call today see how well  
La Voz Classifieds ads work for you!



**RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO**

## HELP WANTED

¡MUCHO  
TRABAJO/  
OVERTIME!

**¡CONTRATANDO!**  
MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas  
de riego y plantación.

**Excelentes Salarios**

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO  
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

8501 Quebec St.

Commerce City, CO



## SEVICE DIRECTORY

**ANTHONY ZAPATA LAW**

We handle all criminal matters

from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call 719-325-9941.

102 S. Tejon St, Ste 1100,

Colorado Springs

Se Habla Español.



## FOR SALE

**CASAS DISPONIBLES!**

TENEMOS UNA GRAN VARIEDAD EN LOS  
CONDADOS DE WELD, LARIMER, ADAMS, Y  
MORGAN. OFRECEMOS CASAS EN TERRENO O  
PARQUEADERO. AYUDAMOS A OBTENER  
PRÉSTAMOS CON SEGURO O NÚMERO DE ITIN!

Cristian Chavez

(970) 669-3373

[Cristian.Chavez@ClaytonHomes.com](mailto:Cristian.Chavez@ClaytonHomes.com)

3425 West Service Rd

Evans, CO 80623



## DPS extends Women's History Month through new partnerships with female business leaders

Denver Public School's Director of Business Diversity, Murugan Palani has been celebrating Women's History Month every month, through the year long the active contribution of women in the greater Denver area. Palani leads the effort to make a women-led Business Diversity Office, located at the Acoma Campus, and ensure that strong female business leaders and community organizers have their time to shine.

"That's the reason we are here," says Director Palani, "to ensure there is equity, transparency, and fairness within bond construction spending."

This effort to highlight female voices was a part of the feedback Palani and others received in the last bond cycle for DPS in 2020. It's Palani's goal that the voices of the voters, particularly women, are heard and included

in each part of the process to build better schools.

Palani uses his role in the office to oversee that all spending, including purchases of \$50,000 or more, is extremely intentional and equitably following the intention of the voters and community. Palani also ensures that the Business Diversity office provides equal and practical opportunities for women and minority owned businesses for these major contracts.

By the end of 2022, Palani's team is expected to have had 30 percent of the 2020 bond allocated toward contracting with Minority and Women Owned Business Enterprises (MWBE). As Director Palani says, "We would like our supplier base to be reflective of our student population"

In addition to equitable hiring, the Business

Diversity Office hosts monthly meetings for minority and women-owned businesses interested in partnering with DPS. Every quarter, there are informal coffee chats where small business owners can chat with DPS' Planning, Design, and Construction team.

"Historically, women owned and minority owned businesses have faced many barriers to entry in working with Denver Public Schools, and we're here to educate and support small women and minority-owned businesses and remove barriers to entry and help them through the process to become successful."

For more information about our bond, and to follow our construction projects, visit our website: [bond.dpsk12.org](http://bond.dpsk12.org).

**SOURCE: DENVER PUBLIC SCHOOLS**

## DPS extiende el Mes de la Historia de la Mujer a través de nuevas asociaciones con mujeres líderes empresariales

La directora de Diversidad Comercial de las Escuelas Públicas de Denver, Murugan Palani, ha estado celebrando el Mes de la Historia de la Mujer todos los meses, a lo largo del año, la contribución activa de las mujeres en el área metropolitana de Denver. Palani lidera el esfuerzo para crear una Oficina de Diversidad Empresarial dirigida por mujeres, ubicada en el campus de Acoma, y garantizar que las líderes empresariales fuertes y organizadoras comunitarias tengan su tiempo para brillar.

"Esa es la razón por la que estamos aquí", dice la directora Palani, "para garantizar que haya equidad, transparencia y equidad en el gasto de construcción de bonos".

Este esfuerzo por resaltar las voces femeninas fue parte de los comentarios que Palani y otros recibieron en el último ciclo de bonos para DPS en el 2020. El obje-

tivo de Palani es que las voces de los votantes, particularmente las mujeres, sean escuchadas e incluidas en cada parte del proceso para construir mejores escuelas.

Palani usa su función en la oficina para supervisar que todos los gastos, incluidas las compras de 50 mil dólares o más, sean extremadamente intencionales y sigan equitativamente la intención de los votantes y la comunidad. Palani también se asegura de que la oficina de Diversidad Comercial brinde oportunidades equitativas y prácticas para las empresas propiedad de mujeres y minorías para estos contratos importantes.

Para fines del 2022, se espera que el equipo de Palani haya asignado el 30 por ciento del bono del 2020 a la contratación de Minority and Women Owned Business Enterprises (MWBE, por sus siglas en inglés). Como dice la directora Palani, "Nos gustaría que nuestra base de proveedores refleje nuestra población estudiantil".

Además de la contratación equitativa, la Oficina de Diversidad Empresarial organiza reuniones mensuales para empresas pertenecientes a minorías y mujeres interesadas en asociarse con DPS. Cada trimestre, hay charlas de café informales donde las propietarias de pequeñas empresas pueden conversar con el equipo de planificación, diseño y construcción de DPS.

"Históricamente, las empresas pertenecientes a mujeres y pertenecientes a minorías han enfrentado muchas barreras de entrada al trabajar con las Escuelas Públicas de Denver, y estamos aquí para educar y apoyar a las pequeñas empresas propiedad de mujeres y minorías y eliminar las barreras de entrada y ayudarlas a través del proceso para ser exitosas."

Para obtener más información sobre nuestro bono y seguir nuestros proyectos de construcción, visite nuestro sitio web: [bond.dpsk12.org](http://bond.dpsk12.org).

**Follow us**

[www.facebook.com/lavozeolorado](http://www.facebook.com/lavozeolorado)



**Follow us**

[@LaVozColorado](https://www.instagram.com/LaVozColorado)



**Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper**

[www.lavozeolorado.com](http://www.lavozeolorado.com) • 12021 Pennsylvania St. Ste. 201, Thornton, CO. 80241 • 303-936-8556 • [News@lavozeolorado.com](mailto:News@lavozeolorado.com)

# Another East High School shooting leaves the city in sadness

CONTINUED FROM PAGE 1

The Denver East shooting took place during a March 22nd morning pat-down of 17-year-old Austin Lyle. The pat-down was part of an agreement that allowed him to even attend the school. He had been previously kicked out of an Aurora high school. He was also in the process of serving a 12-month probation for possessing a dangerous weapon and a high-capacity magazine. Because juvenile records are sealed, details of the case are not entirely clear. But because of the potential threat that Lyle posed to the community, police made an exception and released his name.

After the shooting, Lyle fled the school. His car was found abandoned about fifty miles away in Park County. His body was located a short distance from the vehicle. Police report that the 17-year-old had taken his own life.

It has been a tragic year at Denver East. Sixteen-year-old Denver East junior Luis García was shot February 13th as he sat in his car in the school's parking lot. He died from his injuries on March 1st after his family authorized the removal of life support systems. The shooting of the popular East soccer player inspired hundreds of students to leave class two days later and march to the State Capitol to demand lawmakers do something about gun violence. The students, some carrying signs reading 'Protect children, not guns' and 'Not one more child,' were escorted by police.

The latest shooting was followed by Denver Public School's superintendent Alex Marrero's decision to reimplement a policy of stationing school resource officers--armed police--in each of the city's high schools for at least the remainder of the school year. SRO's had been ordered removed from schools in 2020 because many parents, staff

## Otro tiroteo en East High School deja a la comunidad con tristeza

CONTINUA DE PÁGINA 1

de un acuerdo que le permitió incluso asistir a la escuela. Anteriormente lo habían expulsado de una escuela preparatoria de Aurora. También estaba en proceso de cumplir una libertad condicional de 12 meses por posesión de un arma peligrosa y un cargador de alta capacidad. Debido a que los registros de menores están sellados, los detalles del caso no están del todo claros. Pero debido a la amenaza potencial que representaba Lyle para la comunidad, la policía hizo una excepción y dio a conocer su nombre.

Después del tiroteo, Lyle huyó de la escuela. Su automóvil fue encontrado abandonado a unas cincuenta millas de distancia en el condado de Park. Su cuerpo fue localizado a poca distancia del vehículo. La policía informa que el joven de 17 años se había quitado la vida.

Ha sido un año trágico en Denver East. El 13 de febrero, Luis García, de dieciséis años de edad, estudiante de tercer año de Denver East, recibió un disparo mientras estaba sentado en su automóvil en el estacionamiento de la escuela. Murió a causa de sus heridas el 1° de marzo después de que su familia autorizara la eliminación de los sistemas de soporte vital. El tiroteo del popular jugador de fútbol del Este inspiró a cientos de estudiantes a abandonar la clase dos días después y marchar al capitolio estatal para exigir a los legisladores que hagan algo con respecto a la violencia armada. Los estudiantes, algunos con carteles que decían "Proteja a los niños, no a las armas" y "Ni un niño más", fueron escoltados por la policía.

El último tiroteo fue seguido por la decisión del superintendente de las Escuelas Públicas de Denver, Alex Marrero, de volver a implementar una política de estacionar oficiales de recursos escolares (policía armada) en cada una de las escuelas preparatorias de la ciudad durante al menos el resto del año escolar. Se ordenó el retiro de los SRO, por sus siglas en inglés, de las escuelas en el 2020 porque muchos padres, personal y estudiantes dijeron que sentían que la presencia de oficiales armados los incomodaba. La remoción de los oficiales en las escuelas también ocurrió después del asesinato de George Floyd en Minneapolis.

La votación del 2020 de la Junta de Educación de Denver para eliminar los SRO fue unánime y aplaudida por varios grupos, incluido uno de padres en su mayoría latinos. Padres & Jvenes Unidos habían dicho que durante el período en que las escuelas contaron con seguridad policial, entre el 2014 y 2019, SRO multó a más de 4,500 estudiantes por var-

and students said they felt the presence of armed officers made them uncomfortable. The removal of the officers in schools also occurred in the aftermath of the George Floyd killing in Minneapolis.

The 2020 vote by Denver's Board of Education to eliminate SRO's was unanimous and applauded by a number of groups, including one of mostly Latino parents. Padres & Jvenes Unidos had said that during the period when schools were staffed with police security--between 2014 and 2019--SRO's ticketed more than 4,500 students for various infractions with more than 80 percent Black or Latino. District information also said that police had been called to Denver schools 5,560 times during school year 2019-20.

Last week's shooting also saw another flooding of the State Capitol by parents, students and parents demanding changes in laws that would make students and schools safer. "I want to go into a building every day where I don't need to ask if my kids are getting a pat down because I know nobody is bring guns into schools," East English teacher Josh Garfinkle told The Denver Post. Another teacher complained that this year alone her school had been ordered to lockdown on three separate occasions. She called on legislators to do something to make it harder to get guns. This time, they did.

In a rare weekend session, Democrats passed two bills including one that would expand Colorado's red flag law and another that would make it easier to file lawsuits against gun manufacturers and gun dealers. Before the two measures passed, Republicans used legislative maneuvers to filibuster arguing that it was just one more attempt to dilute the Second Amendment and resort to government overreach. When lawmakers returned to work on Monday, two more

ias infracciones con más del 80 por ciento negros o latinos. La información del distrito también dijo que la policía había sido llamada a las escuelas de Denver 5560 veces durante el año escolar 2019-20.

El tiroteo de la semana pasada también vio otra inundación del capitolio estatal por parte de padres, estudiantes y padres que exigían cambios en las leyes que harían que los estudiantes y las escuelas fueran más seguros. "Quiero entrar a un edificio todos los días donde no necesito preguntar si mis hijos están siendo registrados porque sé que nadie traerá armas a las escuelas", dijo el profesor de inglés oriental Josh Garfinkle a The Denver Post. Otra maestra se quejó de que solo este año se ordenó el cierre de su escuela en tres ocasiones distintas. Pidió a los legisladores que hicieran algo para dificultar la obtención de armas. Esta vez, lo hicieron.

En una rara sesión de fin de semana, los demócratas aprobaron dos proyectos de ley, incluido uno que ampliaría la ley de bandera roja de Colorado y otro que facilitaría la presentación de demandas contra fabricantes y comerciantes de armas. Antes de que se aprobaran las dos medidas, los republicanos utilizaron maniobras legislativas para obstruir, argumentando que era solo un intento más de diluir la Segunda Enmienda y recurrir a la extralimitación del gobierno. Cuando los legisladores regresaron a trabajar el lunes, dos proyectos de ley más destinados a reforzar la seguridad de las armas estaban cada vez más cerca de ser aprobados. Dado que los demócratas tienen la mayoría en la legislatura, parece casi seguro que llegarán al escritorio del gobernador para su firma. Las medidas aprobadas durante el fin de semana llevaron al presidente republicano del estado a etiquetar a los demócratas como "viles tiranos".

Al tomar su decisión de reanudar el programa SRO, Marrero dijo: "Ya no puedo quedarme al margen... Estoy dispuesto a aceptar las consecuencias de mis acciones". La junta del DPS, por sus siglas en inglés, emitió una carta de apoyo a Marrero. "La Junta de Educación apoya la decisión del superintendente Marrero de trabajar en asociación con las fuerzas

bills aimed at bolstering gun safety inched closer to passage. With Democrats holding the majority in the legislature, they seem almost assured of reaching the Governor's desk for signature. Measures passed over the weekend prompted the state's Republican chairman to label Democrats as "vile tyrants."

In making his decision on resuming the SRO program, Marrero said, "I can no longer stand on the sidelines...I am willing to accept the consequences of my actions." The DPS board released a letter supporting Marrero. "The Board of Education supports the decision of Superintendent Marrero to work in partnership with local law enforcement to create safer learning spaces across Denver Public Schools for the remainder of this school year." Requests by *LaVozColorado* for comment from school board members were not returned.

In 2020, school shootings--the beginning of COVID and the suspension of school classes--showed a sharp decline. However, once the worst of COVID faded and classes once again resumed, so too did school shootings. The Washington Post reported that once classes began again in 2021, there were 42 K-12 school shootings with 46 the following year. The paper also reports that since Columbine, there have been 376 school shootings and that more than 348,000 students have experienced gun violence since April 20th, 1999, the date of the Columbine shootings.

(Note: As this story was being written, there was another school shooting in Tennessee. At a private Christian school, six people, including three young children, were fatally shot. The shooter, a 28-year-old Nashville woman, was fatally wounded by officers.)

del orden público locales para crear espacios de aprendizaje más seguros en las Escuelas Públicas de Denver durante el resto de este año escolar". Las solicitudes de comentarios de los miembros de la junta escolar de *LaVozColorado* no fueron respondidas.

En el 2020, los tiroteos en las escuelas, el comienzo de COVID y la suspensión de las clases escolares, mostraron una fuerte disminución. Sin embargo, una vez que lo peor de COVID se desvaneció y las clases se reanudaron una vez más, también lo hicieron los tiroteos en las escuelas. The Washington Post informó que una vez que las clases comenzaron nuevamente en el 2021, hubo 42 tiroteos en escuelas K-12 con 46 el año siguiente. El periódico también informa que desde Columbine, ha habido 376 tiroteos en escuelas y que más de 348 mil estudiantes han sufrido violencia armada desde el 20 de abril de 1999, fecha del tiroteo en Columbine.

(Nota: mientras se escribía esta historia, hubo otro tiroteo en una escuela en Tennessee. En una escuela cristiana privada, seis personas, incluidos tres niños pequeños, recibieron disparos fatales. La tiradora, una mujer de Nashville de 28 años, resultó fatalmente herida por oficiales.)

**We've launched our NEW website!  
Go check us out!**



Scan the QR Code or visit us at  
[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)





***“Uno siempre vuelve a los lugares  
donde amó a la vida”***

***Celebrating 49 years as Colorado's  
number one Bilingual Newspaper***

***Celebrando 49 años como el periódico  
bilingüe numero uno de Colorado***